

C-195/04. sz. ügy

**Az Európai Közösségek Bizottsága
kontra
Finn Köztársaság**

„Tagállami kötelezettségzegés – Közétkeztetési felszerelések közbeszerzése –
EK 28. cikk – Behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozások –
Azonos hatású intézkedések – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve –
Az átláthatóság kötelezettsége”

E. Sharpston főtanácsnok indítványa, az ismertetés napja: 2007. január 18. . . . I - 3353

A Bíróság ítélete (második tanács), 2007. április 26. I - 3379

Az ítélet összefoglalása

1. *Kötelezettségzegés megállapítása iránti kereset – A jogvita tárgya – A pert megelőző eljárás során történő meghatározás
(EK 226. cikk)*

2. *Eljárás – Keresetlevél – Alaki követelmények*

(A Bíróság eljárási szabályzata, 38. cikk, 1. §, c) pont)

1. Még ha igaz is, hogy az EK 226. cikk alapján benyújtott kereset tárgyát behatárolja az e rendelkezésben előírt pert megelőző eljárás, amelynek következtében a Bizottság indokolással ellátott véleményét és a keresetet ugyanazokra a kifogásokra kell alapítani, e követelmény nem terjedhet odáig, hogy azokat minden esetben egyformán kelljen megfogalmazni, amennyiben a jogvita tárgyát nem terjesztették ki, vagy nem változtatták meg, hanem azt éppen ellenkezőleg, leszűkítették. Így tehát a Bizottság a keresetlevelében részletesen kifejtheti eredeti kifogásait, feltéve, hogy a jogvita tárgyát nem módosítja.
2. A Bíróság eljárási szabályzata 38. cikke 1. §-ának c) pontjából és az azzal kapcsolatos ítélkezési gyakorlatból következik, hogy az eljárást megindító keresetlevélnek meg kell jelölnie a jogvita tárgyát, és tartalmaznia kell a jogalapok rövid ismertetését, illetve annak kellően egyértelműnek és pontosnak kell lennie ahhoz, hogy az alperes elő tudja készíteni védekezését, valamint a Bíróság gyakorolhassa felülvizsgálati jogkörét. Mindebből következik, hogy a kereset alapjául szolgáló alapvető ténybeli és jogi elemeknek magából a keresetlevél szövegéből kell koherens és érthető módon következniük, és a keresetlevélben a kérelmeket egyértelműen kell megfogalmazni, nehogy a Bíróság a határozatában túlterjeszkedjen a kereseti kérelmen, vagy ne határozzon valamely kifogás tekintetében.

(vö. 18. pont)

(vö. 22. pont)